32001R1051

UREDBA SVETA (ES) št. 1051/2001
z dne 22. maja 2001
o proizvodni pomoči za bombaž

SVET EVROPSKE UNIJE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Protokola 4 o bombažu ([1]), ki je priloga Akta o pristopu Grčije in zlasti odstavka 6 Protokola,

ob upoštevanju predloga Komisije ([2]),

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([3]),

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ([4]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Pregled delovanja programa pomoči, predviden v odstavku 11 Protokola 4, ki je priloga Akta o pristopu Grčije, kaže potrebo po ohranitvi obstoječih ureditev za bombaž, vendar z nekaterimi prilagoditvami.

(2) Ukrepi, ki se nanašajo a bombaž, so določeni v Protokolu 4, Uredbi Sveta (ES) št. 1554/95 z dne 29. junija 1995, o določitvi splošnih pravil za sistem pomoči za bombaž in razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2169/81 ([5]) in Uredbe Sveta (EGS) št. 1964/87 z dne 2. julija l987, o prilagoditvi sistema pomoči za bombaž, uveden s Protokolom 4, ki je priloga Akta o pristopu Grčije ([6]). Ureditve, predvidene v Protokolu 4 naj bi se obdržale, zlasti možnost, da Svet prilagodi program in da se vsi izvedbeni ukrepi, ki so potrebni za dodelitev pomoči, zaradi poenostavitve zberejo v eni sami uredbi Sveta.

(3) Odstavek 6 Protokola 4 določa, da se morajo sprejeti potrebni ukrepi za izvajanje programa za bombaž. Proizvodna pomoč, predvidena v odstavku 3 Protokola 4, sedaj temelji na sistemu v okviru zajamčenih nacionalnih količin, ki proizvajalcem jamči najnižjo ceno in preko izplačila pomoči podjetjem za odzrnjevanje bombaža izravnava razliko med priporočeno ceno in svetovno tržno ceno. Glede na izkušnje naj bi se osnove sistema in njegovih različnih sestavin obdržale.

(4) Priporočena cena, najnižja izplačljiva cena proizvajalcem in zajamčene nacionalne količine se morajo določati na ravneh, ki ohranjajo doseženo ravnotežje med pridelki in omogočajo izvajalcem, da izvajajo srednjeročne programe za proizvodnjo in predelavo.

(5) Določbe za določitev svetovne tržne cene za neodzrnjen bombaž se morajo ohraniti. Ta cena se lahko določi na osnovi razmerja med ceno za odzrnjen bombaž in ceno, izračunano za neodzrnjen bombaž. Pri izračunu cene za odzrnjen bombaž je treba upoštevati ponudbe, dane na svetovnem trgu in kotacije na tistih borzah, ki so pomembne za mednarodno trgovino.

(6) Sedanje mehanizme, po katerih se ob prekoračitvi določene količine proizvodnje priporočena cena sorazmerno zniža v državah članicah, ki so odgovorne za prekoračitev, je treba obdržati, da se zagotovi pravična uporaba kazni. Vendar pa se znižanje priporočene cene lahko omeji, če se določena raven izdatkov ne preseže, zlasti ob upoštevanju povprečne svetovne tržne cene. Posledice mehanizma zajamčene nacionalne cene se morajo uporabljati tako za najnižjo ceno kot za pomoč.

(7) Znižanje priporočene cene v odstotkih, ki se uporablja sedaj, enako polovici prekoračitve zajamčene nacionalne količine, lahko v nekaterih okoliščinah ogrozi proračunsko disciplino. Ta odstotek je zato treba povečati od določenega praga proizvodnje.

(8) Da bi zagotovili ravnovesje sistema, je treba proizvodno pomoč v prihodnje v celoti izplačati upravičencem, brez poseganja v različna znižanja, predvidena s pravili Skupnosti. Sedanje stanje proizvodne organiziranosti je takšno, da je treba pomoč dodeliti podjetjem, ki se ukvarjajo z odzrnjevanjem bombaža, katera sedaj plačujejo proizvajalcem ceno, ki je najmanj enaka najnižji ceni in predujem na to ceno in sprejemajo določene pogoje glede preverjanja količin, ki izpolnjujejo pogoje za pomoč.

([1]) UL L 291, 19.11.1979, str. 174. Protokol, nazadnje spremenjen z Uredbo (ES) št. 1050/2001. (UL L 148, 1.6.2001, str. 1).
([2]) Ponudba z dne 13. decembra 1999 (še neobjavljena v Uradnem listu).
([3]) Mnenje izdano 15. februarja 2001 (še neobjavljeno v Uradnem listu).
([4]) UL C 140, 18.5.2000, str. 33.
([5]) UL L 148, 30.6.1995, str. 48. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1419/98 (UL L 190, 4.7.1998, str. 4).
([6]) UL L 184, 30.6.1995, str. 14. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1553/95 (UL L 148, 30.6.1995, str. 45).

(9) Pomoč se spreminja v zneskih glede na svetovno tržno ceno in jo je treba uporabiti pri količinah bombaža, ki izpolnjujejo pogoje za pomoč glede na dejansko obdobje, ko se vloži prošnja za pomoč. Sedanji program dovoljuje podjetjem za odzrnjevanje bombaža, da ta znesek določijo v njihovih prošnjah za pomoč zlasti na podlagi datuma sklenitve prodajnih pogodb za odzrnjen bombaž, ki je v njihovi posesti. Da bi pospešili odprodajo odzrnjenega bombaža na svetovnem trgu, se v prihodnje priporoča, da se pogodbe sklenejo pred obdobjem spravila pridelka in da se tako podaljša obdobje, v katerem se lahko vložijo prošnje.

(10) Na ravni Skupnosti se ne zdi priporočljivo urejati pogodbenih razmerij med proizvajalci in podjetji za odzrnjevanje bombaža. Sedanje načelo splošnega soglasja med pogodbenimi strankami je treba obdržati, vendar bolj podrobno obrazložiti.

(11) Znesek pomoči za dodelitev ne more biti znan, dokler se ne določi dejanska proizvodnja v vsaki državi članici. Da bi izravnali neugodne učinke poznega izplačila pomoči, je treba še naprej sprejemati določbe za pomoči, ki jo je treba plačati vnaprej.

(12) Države članice proizvajalke morajo vzpostaviti potrebne kontrolne predpise, da se zagotovi pravilno delovanje sistema pomoči, pri čemer se uporabljajo, kjer je primerno, integrirani administrativni in kontrolni sistem, predviden z Uredbo Sveta (EGS) št. 3508/92 z dne 27. novembra 1992 o uvedbi integriranega administrativnega in kontrolnega sistema za določene programe pomoči Skupnosti ([1]).

(13) Gojenje bombaža v regijah, ki niso primerne zanj, bo verjetno škodljivo vplivalo na okolje, kakor tudi na kmetijsko gospodarstvo tistih regij, kjer je ta pridelek pomemben. Da bi upoštevali okoljske cilje, morajo države članice določiti in sprejeti okoljske ukrepe, za katere menijo, da so primerni za ureditev rabe kmetijskega zemljišča za proizvodnjo bombaža. V prihodnje morajo države članice uvesti ukrepe za omejevanje pridelka po objektivnih okoljskih kriterijih in za opozarjanje proizvajalcev na potrebo, da se izpolnjuje veljavna zakonodaja. Dve glavni državi članici naj pripravita poročilo o vplivu nacionalnih okoljskih ukrepov na bombažno panogo takrat, ko je možno ocenjevanje.

(14) Da bi pospešili izvajanje in pravilno upravljanje sistema pomoči, je treba sprejeti določbo za postopek vzpostavitve tesnega sodelovanja med državami članicami in Komisijo znotraj upravljalnega odbora. Za ta namen se naj uporabi Upravljalni odbor za naravna vlakna, predviden z Uredbo Sveta (ES) št. 1673/2000 z dne 27. julija 2000 o skupni ureditvi trga za lan in konopljo ([2]).

(15) Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, je treba sprejeti v skladu z Odločbo Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999, ki določa postopek za izvrševanje izvajalskih pooblastil, prenesenih na Komisijo ([3]).

(16) Da bi zagotovili, da so izdatki Skupnosti, ki so povezani z uporabo ukrepov, predvidenih s to uredbo, v skladu s finančnimi in monetarnimi pravili in primernimi postopki in glede na svojstveno kmetijsko naravo neodzrnjenega bombaža, bi bilo treba za to področje uporabljati Uredbo Sveta (ES) št. 1258/1999 z dne 17. maja 1999 o financiranju skupne kmetijske politike ([4])in Uredbo Sveta (EC) št. 2799/98 z dne 15. decembra 1998 o kmetijsko-monetarnih ureditvah za evro ([5]).

(17) Prilagoditve programu, predvidene v tej uredbi, se morajo izvajati čim bolj tekoče in so zato lahko potrebni prehodni ukrepi –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I

SPLOŠNA NAČELA

Člen 1

1. Ta Uredba predpisuje ukrepe, ki so potrebni za dodelitev proizvodne pomoči, predvidene v odstavku 3 Protokola 4, ki je priloga Akta o pristopu Grčije.

2. V tej uredbi:

(a) „neodzrnjen bombaž“ pomeni plod bombaževca (Gossypium), ki je dozorel in se je pospravil in ki ga sestavlja strok in listni delci ter nečiste snovi;

(b) „odzrnjen bombaž“ pomeni bombažna vlakna (razen kratkih semenskih vlaken in odpadnih snovi), ki niso niti mikana niti česana, iz katerih so bila odstranjena semena in večina delcev stroka in listov ter nečistih snovi.

3. Tržno leto traja od 1. septembra to 31. avgusta.

Člen 2

1. Znesek pomoči za proizvodnjo neodzrnjenega bombaža določi Komisija na podlagi razlike med:

— priporočeno ceno, določeno za neodzrnjen bombaž v skladu s členom 3(1) in členom 7 in

— svetovno tržno ceno, ki je določena v skladu s členom 4.

([1]) UL L 355, 5.12.1992, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z uredbo (ES) št. 820/97. (UL L 117, 7.5.1997, str. 1).
([2]) UL L 193, 29.7.2000, str. 16.
([3]) UL L 184, 17.7.1999, str. 23.
([4]) UL L 160, 26.6.1999, str. 103.
([5]) UL L 349, 24.12.1998, str. 1.

2. Pomoč se dodeli za neodzrnjen bombaž, kupljen po ceni, ki je najmanj enaka minimalni ceni, določeni v skladu s členom 3(2) in členom 9.

POGLAVJE II

CENOVNI MEHANIZEM

Člen 3

1. Priporočena cena se postavi na 106,30 EUR za 100 kg neodrznjenega bombaža.

Ta cena velja za bombaž:

— zdrave in primerne prodajne kakovosti,

— ki vsebuje 10 % vlage in 3 % nečistoč,

— z lastnostmi, ki so potrebne, da se po odzrnjevanju izdela 32 % vlaken stopnje 5 (white middling) dolžine 28 mm (1-33/32).

2. Najnižja cena se postavi na 100,99 EUR za 10 kg neozrnjenega bombaža za kakovost, izbrano za priporočeno ceno fco posestvo.

Člen 4

1. Svetovna tržna cena za neodzrnjen bombaž se določi z upoštevanjem prvotnega obračunskega razmerja med svetovno tržno ceno za odzrnjen bombaž in ceno, izračunano za neodzrnjen bombaž. Občasno jo določi Komisija na podlagi svetovne tržne cene za odzrnjen bombaž iz člena 5.

2. Če svetovne tržne cene za neodzrnjen bombaž ni mogoče določiti v skladu z odstavkom 1, se postavi na podlag najnovejše določene cene.

Člen 5

1. Svetovna tržna cena za odzrnjen bombaž se določi na osnovi proizvoda stopnje 5 (white midding) z vlaknom dolžine 28 mm (1-3/32), z upoštevanjem ponudbe na svetovnem trgu in kotacije na eni ali več evropskih borz, ki so pomembne za mednarodno trgovino. Ta cena se določi z uporabo najugodnejših ponudb in kotacij med tistimi, ki se štejejo kot reprezentativne za realno tržno ceno cif za proizvod, dobavljen v pristanišče Skupnosti.

2. Kjer evidentirane ponudbe in kotacije ne izpolnjujejo zahtev iz člena 1, se napravijo potrebne prilagoditve.

POGLAVJE III

MEHANIZEM STABILIZACIJSKIH UKREPOV

Člen 6

Uvede se zajamčena nacionalna količina za neodzrnjen bombaž, ki je vsako tržno leto enaka:

— 782 000 ton za Grčijo,

— 149 000 ton za Španijo,

— 1 500 ton v vsaki od drugih držav članic.

Člen 7

1. Veljajo ukrepi iz tega člena, brez poseganja v člen 8.

2. Če v tržnem letu količina dejanske proizvodnje v Španiji in Grčiji preseže 1 031 000 ton, se priporočena cena iz člena 3(1) za to tržno leto zniža v katerikoli državi članici, kjer dejanska proizvodnja presega zajamčeno nacionalno količino.

3. Priporočena cena se zniža za zadevno državo članico za odstotek, ki temelji na stopnji, za katero je bila zajamčena nacionalna količina prekoračena. Če pa je dejanska proizvodnja bodisi v Španiji bodisi v Grčiji nižja od zajamčene nacionalne količine, se razlika med celotno dejansko proizvodnjo v obeh državah članicah in 1 031 000 tonami izrazi kot stopnja zajamčene nacionalne količine, ki je bila prekoračena in na podlagi te stopnje se zniža priporočena cena.

4. Znižanje priporočene cene je enako 50 % stopnje prekoračitve iz odstavka 3.

Če je vsota dejanske proizvodnje v Španiji in Grčiji, zmanjšana za 1 031 000 ton, večja od 469 000 ton, se znižanje 50 % priporočene cene poveča za 2 odstotni točki:

— v primeru Grčije za vsak korak 15 170 ton v celoti ali dela celote, katerega proizvodnja presega zajamčeno nacionalno količino, povečano za 356 000 ton.

— v primeru Španije za vsak korak 4 830 ton v celoti ali dela celote, katerega proizvodnja presega zajamčeno nacionalno količino, povečano za 113 000 ton.

Člen 8

Če se v tržnem letu:

— uporablja člen 7,

— če je ponderirano povprečje svetovne tržne cene, sprejete z namenom, da se določi znesek pomoči, večje od 30,20 evrov na 100 kg in

— če je celotni proračunski izdatek za sistem pomoči manjši od 770 milijonov EUR,

se ostanek proračuna iz tretje alinee uporabi za povečanje pomoči v vsaki državi članici, kjer dejanska proizvodnja presega zajamčeno nacionalno količino.

Vendar pa znesek pomoči, povečane po prvem pododstavku, ne sme presegati:

— bodisi zneska pomoči, izračunanega brez uporabe člena 7,

— bodisi zneska pomoči, izračunanega po uporabi člena 7 na podlagi 1 120 000 ton neodzrnjenega bombaža, nadalje razčlenjenega na zajamčeno nacionalno količino 270 000 ton za Španijo in 850 000 ton za Grčijo.

Člen 9

Najmanjša cena iz člena 3(2) se zniža za enak znesek kakor cena po členu 7.

POGLAVJE IV

UPRAVIČENCI DO POMOČI

Člen 10

Pomoč se izplača v celoti upravičencem iz členov 11 in 12, ki dajo prošnjo.

Člen 11

Da bi obrati za odzrnjevanje razen tistih iz člena 12 prejeli pomoč, morajo:

(a) predložiti podpisano pogodbo, ki zlasti določa proizvajalcu plačilo cene, ki je najmanj enaka najnižji ceni in vsebuje klavzulo, ki navaja, da:
   — se bo dogovorjena cena, kjer se uporablja člen 7, prilagodila zaradi učinka uporabe tega člena na pomoč,
   — če se kakovost dobavljenega bombaža razlikuje od kakovosti iz člena 3(2), se bo dogovorjena cena prilagodila sporazumno med obema stranema sorazmerno z učinkom te razlike v kakovosti na ceno odzrnjenega proizvoda glede na ceno iz člena 5;

(b) plačati predujem od najnižje cene zneska, ki ga je treba določiti sporazumno med pogodbenima stranema glede na pogoje ki jih je treba določiti;

(c) voditi račune o zalogi odzrnjenega in neodzrnjenega bombaža, ki izpolnjuje zahteve, ki jih je treba določiti in preskrbeti druge potrebne dokazne dokumente, da se lahko preveri upravičenost do pomoči;

(d) predložiti dokaz, da je bombaž, dobavljen po pogodbi, predmet izjave o posejani površini iz člena 16(2).

Člen 12

1. Da bi prejela pomoč podjetja za odzrnjevanje bombaža, ki opravljajo odzrnjevanje bombaža v imenu posameznih proizvajalcev ali skupin proizvajalcev, ki izpolnjujejo kriterije, določene v odstavku 4 Protokola 4, morajo:

(a) predložiti izjavo, ki jo je odobril proizvajalec ali skupina proizvajalcev, ob navedbi podrobnosti o pogojih, pod katerimi se opravlja odzrnjevanje in kako se pomoč uporablja;

(b) zavezati se, da bodo predali celotni znesek pomoči posameznim proizvajalcem ali, kjer je primerno, zadevnim skupinam proizvajalcev;

(c) zadostiti pogojem iz člena 11(c);

(d) preskrbeti dokaz, da je bombaž iz izjave iz točke (a) predmet prijave o posejani površini iz člena 16(2);

(e) preskrbeti dokaz, da so skupine proizvajalcev dolžne izpolniti obvezo, ki je enaka klavzuli v pogodbi iz člena 11(a) in obvezo takšnih skupin, da bodo vodile in podale dokazne dokumente glede plačila najnižje cene njihovim članom.

2. Neizpolnjevanje klavzul in obveznosti iz odstavka 1(e) skupine proizvajalcev, ki je opravila odzrnjevanje bombaža v svojem imenu, se šteje, da niso izpolnjeni kriteriji iz odstavka 4 Protokola 4.

POGLAVJE V

DODELITEV POMOČI

Člen 13

Pomoč izplača država članica proizvajalka, na ozemlju katere se opravlja odzrnjevanje bombaža.

Člen 14

1. Znesek pomoči, ki ga je treba plačati, je znesek, ki se uporablja na dan, ko je vložena prošnja za pomoč.

Prošnje za pomoč,skupaj z varščino, kjer se zahteva, se vlagajo v obdobju, ki ga je treba določiti, za količino neodzrnjenega bombaža, ki mora prispeti v obrat za odzrnjevanje bombaža po začetku zadevnega tržnega leta in pred datumom, ki ga je treba navesti.

2. Upravičenost do pomoči se pridobi, ko je bombaž odzrnjen. Vendar pa se lahko pomoč izplača vnaprej na zahtevo zainteresirane strani od 16. oktobra po začetku tržnega leta, ko neodzrnjem bombaž prispe v obrat za odzrnjevanje, če je bila vložena primerna varščina. Znesek predujma se izračuna v skladu z odstavkom 3.

Preostanek pomoči se izplača najkasneje do konca tržnega leta potem, ko so bile določene kakršne koli prilagoditve pomoči, ki so posledica uporabe člena 7.

3. Znesek predujma je enak priporočeni ceni iz člena 3(1), manj svetovna cena, še nadalje znižana za znesek, izračunan v skladu s členom 7, vendar pa zamenjuje dejansko proizvodnjo z ocenjeno proizvodnjo, določeno v skladu s prvo alineo člena 19(2), plus 15 %.

Od 16. decembra po začetku tržnega leta se znesek predujma iz prvega pododstavka nadomesti z revidiranim zneskom, izračunanim z uporabo iste metode, vendar na podlagi revidirane ocene proizvodnje, določene v skladu z drugo alineo člena 19(2), plus najmanj 7,5 %. Predujmi, plačani med 16. oktobrom in 15. decembrom, se skladno s tem povečajo, razen kjer je razlika med obema zneskoma manjša od 1 EUR na 100 kg.

Člen 15

1. Pomoč se izplača samo za proizvode zdrave in primerne prodajne kakovosti.

2. Če je količina odzrnjenega bombaža manjša ali enaka 33 % količine neodzrnjenega bombaža, ki je prispela v obrat za odzrnjevanje bombaža, se pomoč dodeli za količino odzrnjenega bombaža, pomnoženo s 100 in deljeno z 32.

Če je količina odzrnjenega bombaža večja od 33 % količine neodzrnjenega bombaža, ki je prispela v obrat za odzrnjevanje bombaža, se pomoč dodeli za količino neodzrnjenega bombaža, pomnoženo s 33 in deljeno z 32.

3. Količina odzrnjenega bombaža je enaka njeni teži, prilagojeni, kjer je potrebno, zaradi razlike med:

— bodisi evidentiranim odstotkom nečistoč v primerjavi z reprezentativnim odstotkom za stopnjo 5 ali evidentirano stopnjo in stopnjo 5 in

— evidentiranim odstotkom vsebnosti vlage glede na raven, ki je reprezentativna za trgovska vlakna.

Člen 16

1. Države članice proizvajalke vzpostavijo sistem kazni in kontrol, ki jim zlasti omogoča zagotoviti, da se upošteva najnižja cena in ugotoviti:

— količino neodzrnjeenga bombaža iz Skupnosti, ki je prispela v vsak posamezen obrat za odzrnjevanje bombaža,

— količino neodzrnjenega bombaža iz Skupnost, ki je bila odzrnjena,

— količino odzrnjenega bombaža, dobljeno iz vsakega obrata za odzrnjevanje bombaža iz bombaža iz prve alinee.

2. Države članice proizvajalke vzpostavijo sistem prijav o posejanih površinah, da se zlasti zagotovi, da je bombaž, za katerega so dane prošnje za pomoč, navedenega porekla.

Člen 17

1. Države članice določijo za bombažno panogo:

— ukrepe za izboljšanje okolja, zlasti obdelovalnih tehnik, s katerimi bi se zmanjšal negativni vpliv na okolje,

— raziskovalne programe za razvoj okolju bolj prijaznih metod gojenja,

— sredstev za obveščanje proizvajalcev o rezultatih takšnih raziskav in prednostih uporabe zadevnih tehnik.

2. Države članice sprejmejo ukrepe o okolju, za katere menijo, da so primerni glede na posebno stanje kmetijskih površin, uporabljenih za proizvodnjo bombaža. Poleg tega države članice sprejmejo potrebne korake za opozarjanje proizvajalcev, da se morajo prilagoditi okoljski zakonodaji.

3. Države članice omejijo površine, kjer je primerno, ki izpolnjujejo pogoje za proizvodno pomoč neodzrnjenega bombaža na podlagi objektivnih kriterijev v zvezi z:

— kmetijskim gospodarstvom tistih regij, kjer je bombaž glavni pridelek,

— prst in podnebje na zadevnih površinah,

— namakalnim gospodarstvom,

— sistemi kolobarjenja in obdelovalnimi metodami, ki verjetno izboljšujejo okolje.

4. Pred 31. decembrom 2004 pošljeta Helenska republika in Kraljevina Španija Komisiji poročilo o okoljskem stanju za bombažno panogo in vplivu nacionalnih ukrepov, sprejetih v skladu z odstavki 1, 2 in 3.

POGLAVJE VI

SPLOŠNO

Člen 18

1. Komisiji pomaga Upravljalni odbor za naravna vlakna, ustanovljen po členu 10 Uredbe (ES) št. 1673/2000 (v nadaljevanju „Odbor“).

2. Kjer se sklicuje na ta odstavek, se uporabita člena 4 in 7 Odločbe 1999/468/ES.

Obdobje, predvideno v členu 4(3) Odločbe 1999/468/ES, se določi na en mesec.

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Člen 19

1. Podrobna pravila za izvajanje te uredbe se sprejmejo skladno s postopkom, določenim v členu 18(2).

Takšna pravila med drugim zadevajo podatke, ki jih morajo države članice preskrbeti Komisiji in vse potrebne nadzorne ukrepe, da se zaščitijo finančni interesi Evropske skupnosti proti prevaram in drugimi nepravilnostmi. Ti ukrepi lahko temeljijo na integriranem administrativnem in kontrolnem sistemu, določenem z Uredbo (EGS) št. 3508/92.

2. V skladu s postopkom iz člena 18(2) določi Komisija za vsako zadevno državo članico pred datumi, ki jih je treba navesti:

— ob upoštevanju napovedi pridelka, ocenjeno proizvodnjo iz prvega pododstavka člena 14(3) in posledično začasno znižanje priporočene cene,

— ob upoštevanju napredovanja spravila, revidirano oceno proizvodnje iz drugega pododstavka člena 14(3) in novo posledično začasno znižanje priporočene cene,

— zlasti ob upoštevanju količin, za katere se je zaprosila pomoč, dejansko proizvodnjo v tekočem tržnem letu, skupaj z znižanjem priporočene cene iz člena 7 in povečanje pomoči iz člena 8.

Člen 20

Uredbi (ES) št. 2799/98 in št. 1258/1999 o financiranju skupne kmetijske politike se s potrebnimi spremembami uporabita pri določbah, predvidenih s to uredbo.

Člen 21

Če se izkaže, da je potrebno uvesti prehodne ukrepe za lažje izvajanje prilagoditev sistemu, določenem s to uredbo, se takšni ukrepi sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 18(2). Uporabljajo se najkasneje do konca tržnega leta 2001/20002.

Člen 22

Razveljavita se uredbi (EGS) št. 1964/87 in (ES) št. 1554/95.

Člen 23

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporabljati se začne od 1. septembra 2001. Vendar se člen 21 začne uporabljati z začetkom veljavnosti te uredbe.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. maja 2001

Za Svet

Predsednik

M. WINBERG